

## ЖИЗНЬ АЛЕКСАНДРА ФАЙНБЕРГА, ЗНАЧЕНИЕ ЕГО РАБОТЫ СЕГОДНЯ

**Рахмонкулова Феруза**

*УзГУМЯ, иностранный язык и литература: английский 3 факультет*

**Аннотация:** В данной статье представлена информация о творчестве, научных трудах и переводах Александра Аркадьевича Фейнберга, его месте в литературе и вкладе в узбекскую литературу. Также отмечается о значимости творчества поэта сегодня.

**Ключевые слова:** перевод, поэзия, родина, любовь, нация, узбекский народ.

Литература — это такое море, имеющее силу рек и глубину океанов; такой цветок, у которого ароматные цветки и свежесть нераскрывшихся бутонов; такой золотой мост, объединяющий народы и укрепляющий узы дружбы. Ведь язык литературы один, язык искусства. В истории литературы были такие художники, которые, хотя и были представителями других народов, воспевали в своих произведениях боль и дух узбекского народа, проявляли беспримерное рвение в продвижении нашей литературы в мире, одного из таких великих народ О'Александр Фейнберг, народный поэт Узбекистана, оставивший неизгладимый след на небосклоне нашей литературы своей пламенной поэзией, награжден Медалью Пушкина за большой вклад в развитие культурных связей между Узбекистаном и Российской Федерацией. .

Александр Фейнберг родился 2 ноября 1939 года в Жуковском районе Ташкента. Поэт окончил факультет журналистики Ташкентского государственного университета. Кроме того, он работал консультантом в Союзе писателей. Такими его произведения начали видеть мир. Александр Фейнберг, русский поэт, народный поэт Узбекистана, несомненно, одна из самых ярких звезд на небосклоне поэтов Узбекистана. Он автор 15 сборников стихов. Также по его сценариям будут сняты 4 полнометражных художественных фильма. Кроме того, по сценарию поэта на киностудии «Узбекфильм» сняты фильмы «Менинг Акам», «Под жарким солнцем», «Пойманный в Кандагаре», сняты «Преступники и оправдания» и другие фильмы. на киностудии «Таджикфильм». По сценарию Фейнберга создано около 20 мультфильмов. Его произведения и стихи публикуются в периодических изданиях зарубежных стран, таких как Канада и Израиль.

Александр Фейнберг — старший переводчик. Он познакомил российских читателей со многими узбекскими поэтами. Стихи знаменитого поэта, переведенные на узбекский язык, дошли до читателей в книге



«Чигир». Важная часть творчества Файнберга — художественные переводы. Газели Навои, прекрасные поэты узбекской поэзии Э. Вахидов, Абдулла Орипов. Он перевел на русский язык стихи и былины Амона Маджона и других узбекских поэтов.

Лирический герой Фейнберга умело описал человеческие качества, полностью сохранившие его человеческую сущность в эпоху исторических социальных цепей, и готовый протянуть руку помощи другим. Поэт любил Узбекистан больше жизни, называя его своей Родиной. Он не может перестать выражать свою любовь и благодарность к своей Родине. В его стихах и прозе описываются райские пейзажи Узбекистана, национальные традиции, высокая культура и духовность нашего народа. Даже будучи изображенным, оно выражено ярко и жизненно с теплотой искренней, согревающей сердце любви. Творчество поэта плодотворно и обширно.

Народный поэт Узбекистана, член Союза кинематографистов Александр Фейнберг награжден Президентом России Медалью Пушкина за вклад в культурные связи между Узбекистаном. По инициативе Президента на вновь созданной Аллее писателей среди великих образцов писателей-классиков и современных писателей установлен памятник Александру Фейнбергу. Нет сомнения, что Александр Фейнберг – один из самых ярких деятелей узбекской поэзии. Его имя и творчество неизменны среди узбекских любителей и поэтов. В поэзии Файнберга историческая и современная эпохи, Запад и Восток, национализм и интернационализм, Запад и Восток слились в отдельное эстетическое поле. Александр Аркадьевич очень ценен для нас, народа Узбекистана, своим истинным патриотизмом своей Родины. Бесподобное и уникальное творчество Александра Фейнберга, пропитанное лучшими традициями классической поэзии и чувством любви к земле Узбекистана, является особой страницей в истории нашей литературы. Александра Фейнберга хорошо знают и уважают все любители литературы Узбекистана, независимо от его языка и национальности.

Постоянно обогащая свои литературные познания и словарный запас, овладевая секретами поэзии, он начал переводить произведения узбекских поэтов и добился больших успехов в области художественного перевода. В этом творческом процессе, по выражению В. А. Жуковского, он старался стать не «рабом», а достойным «соперником» поэтов, произведения которых переводились. Изданная в Москве поэма народного поэта Узбекистана Эркина Вахидова «Бунтарь духов» и изданный в Ташкенте сборник переводов произведений узбекских поэтов «Аккушлар гала» — двойная вершина переводческой деятельности Фейнберга. Стихи поэта настолько глубоко проникли в сердца узбекского народа, что загадочность и



# "PROBLEMS AND PROSPECTS FOR THE IMPLEMENTATION OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH"



притягательность образа, яркость и ясность эмоций сопровождают читателя, уносят его мысли далеко и наполняют глубоким раздумьем:

Я плыву, любимая, далеко  
Дым поднимается от костров.  
Звезда может быть от тебя,  
Сегодня я не покину этот берег.  
Я брошу якорь на берегу,  
Голубая вода за ним.  
Давайте запускать волны, одну за другой  
Дно реки является литературным сокровищем.

Творчество поэта обширно и плодотворно. В его стихах ярко отражены чувства цвета и глубина философии. Поэт глубоко чувствует слово и сопровождает читателя к этому чувству. Он жил и творил в Узбекистане, воздух, небо, почва, словом, все его существование стало для поэта так же дорого, как поэзия, так же, как и его сердцу. Поэт был одним из редких талантов, внесших большой вклад в развитие узбекской литературы и культуры, прославивших нашу страну высоким художественным мастерством в своих уникальных произведениях. Поэт оставил в наследство свои неизгладимые и неисчерпаемые произведения. Очарование его поэзии покорило сердца людей разных темпераментов, взглядов и возрастов. Творчество Александра Фейнберга пронизано целями духа независимости, а это значит, что он служил на благо народа. Он неоднократно восхваляет стойкость и доброту Узбекистана и узбекского народа в такое трудное время. Тогда все думали о спасении своей жизни, но узбеки, обладающие высоким гуманизмом, взяли народы на руки и потрепали их по головам. Он склонил голову до земли и поблагодарил народ, который делился хлебом, который он ел, с другими и спасал жизни тех, кто нуждался в помощи. Поэт записал все свои чувства на бумаге и поделился ими с читателями.

## REFERENCES:

1. Alexander Fainberg —An Attempt to Autobiography
2. Mikhail Knizhnik —Living Poetll Published in The Jerusalem Journal. Number 31, 2009
3. Elena Atlanova:Alexander — Feinberg's Cage of Freedom
4. Alexander Fitz —About the poet Feinbergll Published in Khreshchatyk magazine number 4, 2005
5. "Literature and Art of Uzbekistan" newspaper, Number 24, 2009
6. Musurmonov R. "The Alley of Writers - the Garden of Enlightenment". – T .: Uzbek literature and art, June 19, 2020.

7. Alexander Feinberg. Chigir. T .: Sharq, 2007.
8. [https://uz.wikipedia.org/wiki/Aleksandr\\_Faynberg](https://uz.wikipedia.org/wiki/Aleksandr_Faynberg)
9. <https://arboblar.uz/uz/people/fajnberg-aleksandr-arkadevich>
10. <https://n.ziyouz.com/portal-haqida/xarita/jahon-she-riyati/rus-she-riyati/aleksandr-faynberg-1939-2009>
11. <https://arm.samdhti.uz/library/book>

